

## 6.7 TERRITOIRES

Un pour cent des 8 124 répondants (n = 96) résident dans les territoires (Territoires du Nord-Ouest, Nunavut et Yukon). La moyenne d'âge des répondants des territoires diffère de la moyenne nationale (les répondants des territoires sont plus jeunes). Il en va de même dans une certaine mesure pour les formes de danse pratiquées puisque deux des cinq principales formes de danse mentionnées par les répondants des territoires (danses urbaines et de rue, et danses sportives, de bien-être et de santé) ne font pas partie des cinq principales formes de danse pratiquées à l'échelle nationale. L'aspect communautaire est aussi manifestement plus marqué dans les territoires puisque le nombre de répondants qui pratiquent la danse dans un groupe ou un club de danse récréatif ou communautaire est plus élevé qu'à l'échelle nationale.

### a) Profil démographique

Plus de huit répondantes sur dix des territoires sont des femmes (84 %). La moyenne d'âge y est moins élevée, soit 39,5 ans contre à 43 ans à l'échelle nationale. Cette situation est attribuable au fait qu'aucun répondant des territoires n'est âgé de plus de 65 ans.

**Tableau 6.7.1 : Âge et sexe des répondants – Canada et territoires**

	Canada (n = 8 124)	Territoires (n = 96)
<b>Sexe</b>		
Hommes	21 %	15 %
Femmes	77 %	84 %
<b>Âge</b>		
16-17 ans	3 %	5 %
18-24 ans	15 %	10 %
25-34 ans	20 %	23 %
35-54 ans	23 %	35 %
55-64 ans	16 %	21 %
65 ans et plus	15 %	0 %
<b>Âge moyen</b>	43,0	39,5

Le profil scolaire dans les territoires est similaire au profil national moyen et révèle le niveau de scolarité très élevé de la population de répondants.

**Tableau 6.7.2 : Niveau de scolarité le plus élevé atteint – Canada et territoires**

Emploi	Canada (n = 8 124)	Territoires (n = 96)
Formation secondaire nom complétée	4 %	6 %
Diplôme d'études secondaires	15 %	13 %
Diplôme collégial, technique ou d'apprenti	20 %	14 %
Diplôme de premier cycle	32 %	38 %
Diplôme d'études supérieures	27 %	28 %
Je préfère ne pas répondre	2 %	2 %

Près de six répondants sur dix (59 %) des territoires travaillent 30 heures ou plus par semaine toute l'année, contre 34 % à l'échelle nationale, étant donné que le nombre de répondants retraités est beaucoup moins élevé (aucun répondant n'est âgé de plus de 65 ans). Le revenu des ménages est plus élevé dans les territoires. Un tiers des répondants (33 %) ont un revenu familial supérieur à 80 000 \$, contre 22 % à l'échelle nationale.

**Tableau 6.7.3 : Situation d'emploi et revenus des répondants – Canada et territoires**

	Canada (n = 8 124)	Territoires (n = 96)
<b>Emploi</b>		
Employé 30 heures ou plus par semaine toute l'année	34 %	59 %
Employé 30 heures ou moins par semaine toute l'année	8 %	8 %
Emploi saisonnier	2 %	2 %
Travailleur autonome	15 %	9 %
Sans emploi. À la recherche d'un emploi	2 %	3 %
Étudiant à temps plein	15 %	7 %
À la retraite	18 %	7 %
Autre	4 %	2 %
Préfère ne pas répondre	2 %	1 %
<b>Revenus bruts des ménages pour 2012</b>		
Moins de 19 999 \$	12 %	3 %
20 000 \$ à 39 999 \$	15 %	13 %
40 000 \$ à 59 999 \$	13 %	8 %
60 000 \$ à 79 999 \$	12 %	18 %
80 000 \$ à 99 999 \$	8 %	8 %
100 000 \$ et plus	14 %	25 %
Ne sais pas/ne veux pas répondre	27 %	25 %

## b) Formes de danse

Les répondants devaient énumérer jusqu'à six formes de danses pratiquées par ordre d'importance. Ils pouvaient effectuer leur sélection à partir d'une liste déroulante comportant 190 genres de danse ou entrer leurs réponses au clavier, s'ils le voulaient. Les 190 formes de danse que les répondants

nous ont dit pratiquer ont ensuite été regroupées en 16 catégories, selon leurs similarités, afin de faciliter l'analyse.<sup>35</sup> La danse contemporaine et moderne sont les principales formes de danse pratiquées à l'échelle nationale et dans les territoires (43 % des répondants). Les répondants des territoires pratiquent les danses urbaines en plus grand nombre (24 %), ainsi que les formes de danses sportives, de bien-être et de santé (19 % contre 10 % à l'échelle nationale). Les formes de danses de salon et sociales (19 %) et de ballet (17 %) sont également populaires dans les territoires.

**Tableau 6.7.4 : Principales catégories de danse dans les territoires comparativement à la moyenne nationale**

	<b>Canada (n = 8 124)</b>	<b>Territoires (n = 96)</b>
Danses contemporaines et modernes	34 %	43 %
Danses urbaines et de rue	10 %	24 %
Danses de salon et sociales	26 %	19 %
Danses sportives, de bien-être et de santé	10 %	19 %
Ballet	19 %	17 %

### c) Intensité de la pratique de la danse

La moitié des répondants des territoires (50 %) pratiquent quatre formes de danse ou plus à raison de 6,9 heures par semaine, soit une fréquence moins élevée que la moyenne nationale (9,5 h). Même s'ils sont plus jeunes, les répondants des territoires pratiquent la danse depuis 21,3 ans en moyenne.

**Tableau 6.7.5 : Intensité de la pratique de la danse – Canada et territoires**

	<b>Canada (n = 8 124)</b>	<b>Territoires (n = 96)</b>
Nombre de formes de danse		
Un	20 %	15 %
Deux	15 %	8 %
Trois	25 %	27 %
Quatre et plus	40 %	50 %
Nombre d'heures de pratique de la danse par semaine en moyenne	9,5	6,9
Nombre d'années de pratique de la danse en moyenne	18,8	21,3

### d) Types d'activités dans le domaine de la danse

Tout comme ailleurs au Canada, le pourcentage de répondants des territoires qui se considèrent des professionnels de la danse est moins élevé (28 %) que le pourcentage de répondants qui peuvent être classés comme personnes pratiquant la danse de manière récréative qui ne tirent aucun

<sup>35</sup> Les catégories et la liste des formes de danse connues ont été établies par l'équipe de gestion de l'étude. Au cours de la période de collecte de données de l'étude, des formes de danse antérieurement non inscrites ont été ajoutées et catégorisées.

revenu de la danse (65 %). Une faible proportion des répondants (7 %) ne se considèrent pas des professionnels de la danse, mais tirent néanmoins un revenu de la pratique de la danse, souvent sous forme de récompenses ou de prix en argent.

**Tableau 6.7.6 : Professionnels de la danse et personnes qui participent à des activités de danse de manière récréative – Canada et territoires**

Statut	Canada (n = 8 124)	Territoires (n = 96)
Professionnel de la danse	27 %	28 %
Non-professionnel tirant un revenu de la danse	6 %	7 %
Non-professionnel ne tirant aucun revenu de la danse	67 %	65 %

Conformément aux résultats nationaux, les professionnels de la danse des territoires pratiquent plus fréquemment les formes de danses contemporaines et modernes, et les formes de ballet que les personnes qui participent à des activités de danse de manière récréative. Les formes de danse classées dans les catégories « danses de salon et sociales » et « danses sportives, de bien-être et de santé » sont beaucoup plus populaires chez les personnes pratiquant la danse récréative que chez les professionnels de la danse.

**Tableau 6.7.7 : Pourcentage de professionnels de la danse et de personnes qui participent à des activités de danse de manière récréative des territoires selon les types de danse les plus courants**

Catégorie de danse	Personnes qui participent à des activités de danse de manière récréative	Professionnel de la danse
Danses contemporaines et modernes	34 %	63 %
Danses urbaines et de rue	19 %	30 %
Danses de salon et sociales	26 %	4 %
Danses sportives, de bien-être et de santé	24 %	11 %
Ballet	10 %	30 %

Les répondants devaient fournir des détails au sujet des trois principales formes de danse qu'ils pratiquaient. Ils pouvaient indiquer à quel titre ils pratiquaient une, deux ou trois formes de danse et préciser de quelle façon ils les avaient apprises. Les réponses sont traitées séparément (jusqu'à concurrence de trois réponses par répondant) lorsque les résultats sont présentés en fonction des formes de danse. Dans tous les autres cas, les résultats sont présentés en fonction des répondants. Lorsqu'un répondant a indiqué qu'il suivait des cours dans une, deux ou trois formes de danse, la réponse « suivez des cours de danse » est comptabilisée une seule fois, à moins que les résultats s'appliquent à des formes de danse bien précises.

Les répondants devaient d'abord préciser le cadre dans lequel ils pratiquent leurs formes de danse. La moitié des répondants des territoires (52 %) mentionnent qu'ils donnent des spectacles ou participent à des compétitions dans une ou plusieurs formes de danse. Ils se produisent principalement dans le cadre d'événements communautaires (85 %), de festivals ou d'événements spéciaux (80 %) et de

spectacles dans des théâtres ou des salles de spectacles (71 %). Trois répondants sur dix (32 %) se produisent dans des écoles et d'autres participent à des spectacles enregistrés pour la télévision (25 %). Un répondant sur cinq (19 %) participe à des compétitions ou se produit dans des restaurants, des parcs thématiques ou des endroits semblables.

**Tableau 6.7.8 : Proportion des répondants qui donnent des spectacles/participent à des compétitions et lieux où ils se produisent – Canada et territoires**

	Canada (n = 8 124)	Territoires (n = 96)
Pourcentage de répondants qui donnent des représentations ou participent à des compétitions	58 %	52 %
Possibilités d'interprétation/de compétition (des participants qui donnent des représentations)		
Festivals ou événements spéciaux	79 %	80 %
Événements communautaires	71 %	85 %
Spectacles dans des théâtres ou salles de spectacle	66 %	71 %
Écoles	36 %	32 %
Compétitions	32 %	19 %
Spectacles enregistrés pour la télévision	21 %	25 %
Restaurants, parcs thématiques, navires de croisière, etc.	17 %	19 %

En plus de donner des spectacles ou de participer à des compétitions, sept répondants sur dix (75 %) des territoires dansent au sein d'un groupe. La moitié d'entre eux chorégraphient, créent et conçoivent des danses (52 %), alors que l'autre moitié enseigne la danse (49 %).

**Tableau 6.7.9 : Activités des répondants en danse autres que les spectacles et les compétitions – Canada et territoires**

	Canada (n = 8 124)	Territoires (n = 96)
Danser dans un groupe	78 %	75 %
Chorégrapheur, créer ou concevoir des danses	46 %	52 %
Enseigner la danse	44 %	49 %

Le tableau ci-après présente le pourcentage des répondants des territoires qui enseignent, qui dansent au sein d'un groupe et qui chorégraphient, conçoivent ou créent des danses dans chacune des catégories de danse les plus courantes. Par exemple, 49 % des répondants qui pratiquent des formes de danses contemporaines et modernes enseignent la danse, 78 % d'entre eux dansent au sein d'un groupe et 68 % chorégraphient. Plus de six répondants sur dix des territoires qui pratiquent des formes de ballet exercent ces mêmes activités, ainsi que plus de la moitié des répondants qui pratiquent des formes de danses urbaines. Les répondants qui pratiquent une forme de danse classée dans les catégories « danses de salon et sociales » et « danses sportives, de bien-être et de santé » dansent généralement au sein d'un groupe et ont moins tendance à enseigner la danse ou à chorégraphier.

**Tableau 6.7.10 : Activités des répondants autres que les spectacles et les compétitions selon les catégories de danse les plus courantes dans les territoires**

Catégorie de danse	Enseigne	Danse dans un groupe	Chorégraphie, crée ou conçoit
Danses contemporaines et modernes	49 %	78 %	68 %
Danses urbaines et de rue	57 %	74 %	70 %
Danses de salon et sociales	33 %	56 %	17 %
Danses sportives, de bien-être et de santé	28 %	61 %	39 %
Ballet	63 %	88 %	75 %

Les répondants devaient indiquer s'ils pratiquaient une de leurs formes de danse au sein d'une compagnie, d'une troupe ou d'une équipe<sup>36</sup>, d'un groupe communautaire ou autre, dans une école ou un studio de danse, ou un club ou une association de danse. Huit répondants sur dix des territoires pratiquent la danse dans un groupe communautaire, un club ou une association de danse (81 %), soit un pourcentage plus élevé qu'à l'échelle nationale (65 %). La moitié des répondants pratiquent la danse dans une école ou un studio de danse (51 %). Un tiers d'entre eux (33 %) font partie d'une compagnie, d'une troupe ou d'une bande.

**Tableau 6.7.11 : Cadre dans lequel les répondants pratiquent la danse – Canada et territoires**

	Canada (n = 8 124)	Territoires (n = 96)
Groupe communautaire, club ou association de danse	65 %	81 %
École ou studio de danse	57 %	51 %
Compagnie, troupe ou équipe	33 %	33 %

Le tableau ci-après présente le pourcentage des répondants des territoires qui pratique la danse au sein d'une compagnie, d'une troupe ou d'une bande, dans une école ou un studio de danse, ou dans un groupe communautaire, un club ou une association de danse dans chacune des catégories de danse les plus courantes. La pratique de la danse dans une école ou un studio de danse est très fréquente (sept répondants sur dix ou plus) parmi les répondants des territoires classés dans les catégories « danses contemporaines et modernes », « danses urbaines et de rue » et « ballet ». De quatre à près de six répondants sur dix qui pratiquent ces formes de danse font partie d'une compagnie, d'une troupe ou d'une bande. La proportion de répondants qui pratiquent une des cinq formes de danse les plus courantes dans les territoires et qui dansent dans un groupe communautaire, un club ou une association de danse est également élevée (plus de trois répondants sur quatre).

<sup>36</sup> « Équipe » est un terme employé pour désigner des groupes de danseurs de danse de rue ou de hip-hop qui s'affrontent habituellement en compétition (« combat ») et donnent des spectacles ensemble.

**Tableau 6.7.12 : Cadre dans lequel les répondants des territoires pratiquent les types de danse les plus courants**

Catégorie de danse	Au sein d'une compagnie, d'une troupe ou d'une bande	Dans une école ou un studio de danse	Dans un groupe communautaire, un club ou une association de danse
Danses contemporaines et modernes	41 %	73 %	83 %
Danses urbaines et de rue	57 %	74 %	78 %
Danses de salon et sociales	22 %	44 %	83 %
Danses sportives, de bien-être et de santé	17 %	44 %	89 %
Ballet	44 %	88 %	88 %

Un répondant sur trois des territoires (35 %) tire des revenus de la danse. La majorité des répondants reçoivent des honoraires ou des cachets occasionnels (71 %). La moitié d'entre eux touchent des honoraires réguliers ou un salaire (65 %) et plus de la moitié d'entre eux reçoivent des subventions (56 %). Dans une moindre mesure, certains répondants reçoivent des récompenses et prix en argent (15 %).

**Tableau 6.7.13 : Pourcentage de répondants qui tirent des revenus de la danse et types de revenu – Canada et territoires**

	Canada (n = 8 124)	Territoires (n = 96)
Pourcentage de répondants qui tirent des revenus de la danse	33 %	35 %
<b>Types de revenu</b>		
Honoraires réguliers ou salaire	67 %	65 %
Honoraires ou cachets occasionnels	60 %	71 %
Subventions	21 %	56 %
Récompenses et prix en argent	16 %	15 %

## e) Formation et motivations

Sept répondants sur dix des territoires (70 %) ont appris une ou plusieurs formes de danse dans un groupe ou un club de danse récréatif ou communautaire, soit un pourcentage plus élevé que la moyenne nationale (58 %). Plus de la moitié des répondants ont suivi des cours de danse dans une école, un studio ou une académie de danse (57 %). Le pourcentage de répondants ayant suivi une formation autodidacte (47 %) est plus élevé qu'à l'échelle nationale. Trois répondants sur dix ont suivi une formation individuelle (28 %) et un répondant sur cinq a suivi un programme d'études postsecondaires (22 %). Plus d'un répondant sur dix a suivi un programme d'études dans une école primaire ou secondaire (15 %).

**Tableau 6.7.14 : Méthodes d'apprentissage de la danse – Canada et territoires**

	<b>Canada (n = 8 124)</b>	<b>Territoires (n = 96)</b>
Groupe ou club de danse récréatif ou communautaire	58 %	70 %
École, studio ou académie de danse	60 %	57 %
Formation autodidacte	30 %	47 %
Formation individuelle	28 %	28 %
Collège ou université	23 %	22 %
Programme d'études à l'école primaire ou secondaire	11 %	15 %

Les gens dansent pour plusieurs raisons souvent associées. Les répondants devaient indiquer les principales raisons (jusqu'à concurrence de cinq) pour lesquelles ils pratiquent la danse. Elles sont les mêmes dans les territoires qu'à l'échelle nationale, soit le plaisir (78 %), l'exercice ou le conditionnement physique (72 %), les liens sociaux (58 %), l'expression artistique (50 %) et le fait de faire profiter le public de leurs danses ou de donner des représentations (44 %).

**Tableau 6.7.15 : Les cinq principales raisons de pratiquer la danse – Canada et territoires**

	<b>Canada (n = 8 124)</b>	<b>Territoires (n = 96)</b>
Le plaisir	88 %	78 %
L'exercice ou le conditionnement physique	74 %	72 %
Les liens sociaux	61 %	58 %
L'expression artistique	52 %	50 %
En faire profiter le public/donner une représentation	33 %	44 %

Les répondants devaient préciser le nombre de spectacles de danse auxquels ils assistaient en moyenne chaque année afin d'obtenir un autre indicateur de leur participation aux activités de danse. Les répondants des territoires assistent à un moins grand nombre de spectacles de danse chaque année, soit 4,7 contre 7,9 à l'échelle nationale.

Dans une question ouverte, les répondants étaient invités à indiquer pourquoi la danse est importante pour eux et comment elle a changé leurs vies. Bon nombre de répondants, qu'il s'agisse de personnes qui participent à des activités de danse de manière récréative ou de professionnels de la danse, ont indiqué que la danse leur permet de tisser des liens sociaux plus étroits. Les répondants estiment que la danse les aide à rester sains de corps et d'esprit, constitue une grande source de plaisir et leur permet de faire de l'exercice et de réduire leurs niveaux de stress. De nombreux répondants estiment que la danse leur permet de s'exprimer de manière créative et constructive. Un grand nombre de répondants estiment que la pratique de la danse leur a permis d'acquérir des compétences de vie comme la discipline, la coopération, l'ouverture d'esprit, l'ambition et la persévérance.



« La pratique de la danse est importante pour moi parce que la danse, la chanson et le conte sont très anciens et il est important de perpétuer cette tradition. Je sens un lien avec mes ancêtres et ma culture lorsque je danse et je chante. J'ai appris à me connaître et je suis heureuse de voir que ma fille perpétue la tradition elle aussi. »

– Répondante de 35 ans, adepte de danse récréative (danse autochtone, danse country-western, danse carrée)

« La danse m'a aidée dans une grande mesure à traverser une enfance et une adolescence difficiles. Elle m'a permis de sentir que je faisais partie d'une communauté et de donner au suivant. »

– Professionnelle de la danse de 36 ans (bboying/bgirling, danse autochtone, zumba)

## f) Professionnels de la danse

Comme il a été mentionné précédemment, 28 % des répondants des territoires se considèrent des professionnels de la danse ou déclarent tirer des revenus de la danse sous forme d'honoraires réguliers ou de salaire, comme en font foi les réponses des 27 professionnels de la danse des territoires. Ces professionnels de la danse ont fourni des informations sur leurs revenus, les heures qu'ils consacrent à la danse, le nombre d'années qu'ils tirent un revenu de la danse et leurs formations structurées en danse, le cas échéant. Il faut toutefois interpréter ces résultats avec circonspection compte tenu de l'échantillon relativement petit.

Les formes de danse classées dans les catégories « danses contemporaines et modernes » (63 %), « danses interdisciplinaires et de cirque » (37 %), « danses urbaines et de rue » (30 %) et « ballet » (30 %) sont les plus populaires chez les professionnels de la danse des territoires. Les professionnels de la danse qui pratiquent une forme de danse classée dans les catégories « danses de salon et sociales » et « danses sportives, de bien-être et de santé » sont moins nombreux que les personnes qui participent à des activités de danse de manière récréative.

Soixante-sept pour cent des professionnels de la danse des territoires ont suivi une formation de 9,2 ans en moyenne dans une école de danse ou dans le cadre d'un programme de danse avant d'amorcer leurs carrières en danse. La moitié des répondants (51 %) ont suivi une formation individuelle en danse de 5,9 ans en moyenne dans le cadre d'un programme d'apprenti ou auprès d'un mentor, d'un aîné ou d'un gourou. Ces résultats correspondent grosso modo aux moyennes nationales. Le nombre d'années de carrière depuis leur formation s'élève à 10,8 années en moyenne.

**Tableau 6.7.16 : Aperçu de la formation et des revenus des professionnels de la danse – Canada et territoires**

	Canada (n = 8 124)	Territoires (n = 96)
Pourcentage ayant suivi une formation dans les écoles ou dans le cadre d'un programme de danse avant de tirer des revenus de la danse	79 %	67 %
Nombre moyen d'années de formation dans les écoles ou dans le cadre d'un programme en danse	9,5	9,2

	<b>Canada (n = 8 124)</b>	<b>Territoires (n = 96)</b>
Pourcentage ayant suivi une formation individuelle (p. ex. dans le cadre d'un programme d'apprenti ou auprès d'un mentor, d'un aîné ou d'un gourou) avant de tirer des revenus de la danse	53 %	51 %
Nombre moyen d'années de formation individuelle	5,7	5,9
Nombre moyen d'années que les répondants tirent des revenus de la danse	11,7	10,8

Plus d'un professionnel de la danse sur deux de l'échantillon des territoires est principalement un professeur (52 %), un sur trois est principalement un danseur (33 %) et un sur 10 est avant tout chorégraphe (11 %).

**Tableau 6.7.17 : Principales fonctions des professionnels de la danse – Canada et territoires**

	<b>Canada (n = 2 197)</b>	<b>Territoires (n = 27)</b>
Professeur	47 %	52 %
Danseur	32 %	33 %
Chorégraphe	16 %	11 %

Les professionnels de la danse de l'échantillon des territoires déclarent un revenu annuel moyen de 7 500 \$ dans leur fonction principale, ce qui est nettement inférieur à la moyenne nationale. Il convient toutefois de noter que ces données sont fondées sur un très petit échantillon (n = 27). Ils tirent un revenu supplémentaire de 9 423 \$ d'autres activités liées à la danse. Le revenu tiré d'activités autres que de danse s'élève à 35 100 \$, ce qui est nettement supérieur au revenu moyen des professionnels de la danse des autres régions du Canada.

**Tableau 6.7.18 : Revenus moyens des professionnels de la danse – Canada et territoires**

	<b>Canada (n = 2 197)</b>	<b>Territoires (n = 27)</b>
Revenu moyen tiré de la fonction principale	11 207 \$	7 500 \$
Revenu moyen tiré d'activités liées à la danse	6 254 \$	9 423 \$
Revenu moyen tiré d'activités autres que de danse	15 695 \$	35 100 \$

Les professionnels de la danse de l'échantillon des territoires déclarent travailler principalement en moyenne 8,3 heures rémunérées par semaine ou 15,1 heures si on ajoute les heures non rémunérées. Ils cumulent 5 heures rémunérées dans d'autres activités liées à la danse (10,1 heures si on ajoute les heures non rémunérées). Si on tient compte de toutes les heures rémunérées, ils consacrent 29 % de leur temps à des activités liées à la danse, soit un pourcentage moins élevé que celui des professionnels de la danse des autres régions du Canada (48 %).

**Tableau 6.7.19 : Nombre moyen d'heures travaillées par les professionnels de la danse – Canada et territoires**

	Canada (n = 2 197)		Territoires (n = 279)	
	Heures rémunérées	Heures rémunérées et non rémunérées	Heures rémunérées	Heures rémunérées et non rémunérées
Nombre moyen d'heures consacrées principalement à la danse chaque semaine	11,4	15,5	8,3	15,1
Nombre moyen d'heures consacrées à d'autres activités liées à la danse chaque semaine	8,0	11,8	5,0	10,1
Nombre moyen d'heures consacrées à des activités autres que de danse chaque semaine	21,2	21,2 <sup>37</sup>	32,4	32,4
Nombre total d'heures par semaine	40,6	48,5	43,7	57,6
Pourcentage d'heures consacrées à la danse	48 %	56 %	29 %	44 %

<sup>37</sup> Le questionnaire de sondage ne renfermait aucune question au sujet des heures non rémunérées relativement à des emplois non liés à la danse.